

PROSPECTS

教育展望

国际比较教育季刊

135/136
专栏

重新定位职业技术教育与培训：促进可持续发展
塞西莉亚·布拉斯拉夫斯基一生的理论探索与实践行动

特邀主编

RUPERT MACLEAN

JUAN CARLOS TEDESCO



联合国教科文组织国际教育局

Vol.XXXV, no.3-4, SEPTEMBER/DECEMBER 2005



上海教育出版社
SHANGHAI EDUCATIONAL PUBLISHING HOUSE

教 育 展 望

国际比较教育季刊

本季刊由联合国教科文组织国际教育局用以下语言出版:

阿拉伯文版

مستقبلات

المجلة الفصلية للتربية المقارنة

ISSN:0254-119-X

中文版

教 育 展 望

国际比较教育季刊

ISSN:0254-8682

英文版

PROSPECTS

quarterly review of comparative education

ISSN:0033-1538

法文版

PERSPECTIVES

revue trimestrielle d'éducation comparée

ISSN:0304-3045

俄文版

перспективы

ежеквартальный журнал сравнительных исследований в области образования

ISSN:0207-8953

西班牙文版

PERSPECTIVAS

revista trimestral de educación comparada

ISSN:0304-3053

Subscription Service, Springer, P. O. Box 322, 3300 AH Dordrecht, the Netherlands

欲订阅本刊中文版, 请致函上海市天钥桥路180弄1号204室, 上海教育出版图书有限公司

邮政编码: 200030

电话: 021-64697278

图书在版编目(CIP)数据

教育展望. 135/136/联合国教科文组织国际教育局编;
华东师范大学译. —上海:上海教育出版社, 2007.5
ISBN 978-7-5444-1248-3

I. 教... II. ①联...②华... III. 教育—世界—丛刊
IV. G51-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 067876 号

教育展望

国际比较教育季刊 总第 135/136 期

在不同的情境脉络中评价学生的成绩

联合国教科文组织国际教育局

上海世纪出版股份有限公司 出版发行
上海教育出版社

易文网: www.ewen.cc

(上海永福路 123 号 邮编: 200031)

各地新华书店经销 江苏启东人民印刷有限公司印刷

开本 787 × 1092 1/16 印张 14

2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5444-1248-3/G · 1038 定价: 30.00 元

(如发生质量问题,读者可向工厂调换)

本刊所载文章的观点及材料,由作者自行负责,不代表联合国教科文组织国际教育局,文章中所用名称及材料的编写方式并不意味着联合国教科文组织国际教育局对于任何国家、领土、城市或地区或其当局的法律地位或对于其边界的划分表示任何意见。

一切信件请寄:

Editor, Prospects,
International Bureau of Education,
P. O. Box 199,
1211 Geneva 20,
Switzerland.

欲了解国际教育局的计划、活动及出版物,
请查询其因特网主页:

<http://www.ibe.unesco.org>

一切订阅刊物的来信请寄:

Springer,
P. O. Box 322, 3300 All Dordrecht,
The Netherlands

中文版责任编辑:

袁彬 谢冬华

联合国教科文组织(UNESCO)
国际教育局(IBE)2005 年
ISSN:0033-1538

《教育展望》编委会

编委会主任

Pierre Luisoni

编委会成员

Cesar Birzea, Norberto Bottani
Mark Bray, Antonio Guerra Caraballo
Lawrence D. Carrington, Elie Jouen
Kenneth King, P. T. M. Marope
Mamadou Ndoeye, Fernando Reimers
Bikas C. Sanyal, Buddy J. Wentworth
Yassen N. Zassoursky, Muju Zhu

助理主编

Carla Borges

助理编辑

Brigitte Deluermoz

中文版编委会

主 编

王建磐

副主编

杜 越 庄辉明 周南照 钟启泉

编 委

(以姓氏笔画为序)

王建磐 王斌华 冯大鸣 左焕琪
任友群 庄辉明 李月娥(Molly Lee)
杜 越 郑太年 范国睿 周南照
郑燕祥 赵中建 钟启泉 祝智庭
程介明 董建红

编辑部主任

任友群

副主任

冯大鸣 郑太年(常务)

编辑部地址

上海市中山北路 3663 号
华东师范大学《教育展望》中文版编辑部

2005 年主题

1. 在不同的情境脉络中评价学生的成绩(1)
2. 在不同的情境脉络中评价学生的成绩(2)
3. 重新定位职业技术教育与培训:促进可持续发展
4. 塞西莉亚·布拉斯拉夫斯基一生的理论与行动

第二届国际教师教育论坛

—— 2006年10月25—27日 中国·上海

2006年10月

25—27日,“第二届国际教师教育论坛”在上海华东师范大学举行,主题是“教师专业发展与全民教育质量:政策、研究、创新实践与能力建设”,旨在加强能力建设,推动教师专业发展;鼓励教育创新,提升全



上海市教育委员会主任沈晓明、华东师范大学党委书记张济顺和校长俞立中,以及中国联合国教科文组织全国委员会副秘书长杜越等出席开幕式

民教育质量。来自全球约30个国家、地区及国际组织的70多名代表和国内30个省、市及香港、澳门特别行政区约200名代表报名参会。本届论坛由华东师范大学、中国联合国教科文组织全国委员会、联合国教科文组织亚太国际教育价值教育联合会、联合国教科文组织国际教育局、联合国教科文组织巴黎总部高等教育处等单位主办,联合国儿童基金会驻中国办事处、国际文凭组织、联合国教科文组织国际农村教育研究与培训中心、澳大利亚亚洲协会、美国纽约州立大学阿尔巴尼分校、上海市徐汇区教师进修学院等单位协办,华东师范大学国际教师教育中心和联合国教科文组织亚太教育创新为发展服务中心承办。



华东师范大学国际教师教育中心主任周南照教授在论坛上作主题演讲

华东师范大学代表团参加联合国教科文组织 APEID 年会并出访泰国和越南



亚太教育局局长 S.Sheldon 致开幕词



我校代表团拜会亚太教育局局长 S.Sheldon



代表团与越南教育部教育管理者培训学院教师进行交流

2006年12月6—9日,华东师范大学国际教师教育中心和APEID联系中心联合组团出席联合国教科文组织亚太教育局第10届APEID年会,并围绕基础教育可持续发展的主题作了交流报告。会议期间,代表团拜会了亚太教育局局长 S.Sheldon 以及亚太教育局 APEID 计划负责人 M.Lee 等联合国教科文组织官员。代表团成员还应邀访问了易三仓大学、曼谷大学和国王理工大学,围绕大学生培养模式改革、信息化管理、信息技术在教学中的应用等问题,与泰国同行进行了交流,并就华东师范大学近年的发展成就、汉语学习留学生的招生政策等作了宣传和交流。年会结束后,华东师范大学 APEID 中心代表团又应多所越南高校和胡志明市教育局的邀请,于12月10—16日赴越南访问。代表团一行先后访问了越南国家大学、河内大学、越南教育部教育管理者培训学院等高校,以及越南国家大学附中、阿姆斯特丹中学、黎洪锋精英高中等越南的一流中学。



代表团与越南国家大学附中进行交流

打造可持续发展的学校 —— 对校本教师专业发展的领导

—— “联合国教科文组织华东师范大学教师教育教席” 联席学校网络首届论坛在澳门举行



联合国教科文组织官员、澳门特别行政区教育暨青年局局长、联合国教科文组织华东师范大学教师教育教席主持以及澳门培正中学校董、校监等出席本次论坛

2007年1月9—11日，由联合国教科文组织华东师范大学教师教育教席主办的“联合国教科文组织华东师范大学教师教育教席联席学校网络首届论坛”在澳门培正中学成功举行。教席主持王建磐，华东师范大学校长助理、联合国教科文组织华东师范大学APEID联系中心主任任友群，澳门特别行政区教育暨青年局局长苏朝晖，联合国教科文组织亚太教育局项目专家苗逢春，以及来自中国内地与港澳地区20多所中小学校的校长参加了论坛。基于联合国教科文组织提出的“教育可持续发展”（ESD）的理念，本次论坛的主题是：打造可持续发展的学校——对校本教师专业发展的领导。论坛期间，与会代表通过专家引领、主题报告、分会场交流、实地考察等多种形式，围绕学校可持续发展、教师专业发展的理念与创新实践进行了深入有效的互动交流。论坛同时举行了联席学校授牌仪式，香港福建中学、澳门培正中学、西安市第八十九中学、深圳宝安中学以及青岛市嘉峪关学校等被吸收为联合国教科文组织华东师范大学教师教育教席联席学校。此次论坛还宣布了联合国教科文组织教席联席学校网络2006年度课题评审结果，共有14项课题入选，5项为重点课题。



論壇成員與培正中學師生交流



论坛代表参观澳门高美士中葡中学

【本報消息】聯合國教科文組織華東師範大學教師教育研習所學前網絡首屆論壇昨（十一）日開幕，來自內地及香港的中小學代表結束一連兩天的在澳門培正中學的教育交流活動，各會者分別就論壇主題「打造可持續發展的學校」對本校師團專業發展的領導、發表報告，互相交流學習，效果理想。

昨日上午九時，一眾論壇成員齊集澳門培正中學會議室，由該校李祥立校長介紹辦校歷史、學校特色和教育特點。該校一向重視品德教育、語文教學，亦重視

內地港澳中小學代表教育交流效果理想 聯席學校網絡論壇昨開幕

古文學的薰陶。從播放學校短片中，讓各成員更加了解該校辦學和學生活動的情況。同時亦展示了該校對未來發展願景，令人留下深刻的印象。隨後，論壇成員與培正各科主任、學生代表面談，氣氛輕鬆，意趣踴躍，從對話中了解該校學生的學習情況。

閉幕後，由李祥立校長主持。儀式上，先由華東師範大學教師教育研習所李祥立校長致詞，其後由培正學校校長李祥立致詞。李校長表示，首屆論壇能成功順利舉行，實有賴各方面的支持，並與培正計劃等，均吸引與會者的注意，引發思考。

持，如澳門教育局、高美士中葡中學、鏡平學校、承辦單位澳門培正中學等等，給予周至細心、集團學術會議評價與中葡特色相結合的會務安排，使論壇各項活動得以圓滿舉行，並期待第二期論壇的召開。

论坛期间，《澳门日报》进行了全程跟踪报道



主会场报告后的回答



高中分会场代表们进行深度交流



王建堂及任友群在論壇閉幕式作總結發言

鼓起教师专业发展的风帆

——西安市第八十九中学引领校本教师专业发展的实践探索

西安市第八十九中学诞生于辛亥革命的风雨之中，在古城风韵的浸润与滋养下，薪火相接，传承伴着创新、发展、提升，不断创造新的发展契机；春华秋实，书香伴着拼搏、求索、奋进，创立自身文化品牌。在百年发展历程中，作为学校持续发展的第一资源，教师的能力与精神支撑着学校的发展。在新学期，学校坚持与时俱进的时代精神，“以人为本，人才强校，教师第一”，探索和实践教研、科研、研修“三位一体”的校本专业培训模式，努力造就具有高尚师德、先进理念，业务精湛、教学严谨、科研得力、成绩突出、富有开拓和创新精神的高素质教师群体，促进了学校的内涵创新与和谐发展，提升了学校的办学层次。

精神引领，师德为先。为完善教师专业发展的动力系统，学校每年确定师德教育主题，塑造“专业执教，对学生负责，为学校做贡献”的教师形象。主题活动陶冶了教师的职业自豪感和光荣感、责任感和义务感，促进教师以自觉的精神加强学识修养和师德修养，为教师专业成长拓展了心理空间，提供了内驱力。



姜秀兰校长与联合国教科文组织官员合影



学校着力营造教师专业发展的和谐氛围



教师节“师德公约”签字仪式



建教师专业发展校。学校为教师进修学习、专业培训提供时间和资源保证。如举办专家报告会,组织教师学习教育经典;建立“导师制”,以“一年入门,三年成才,五年具有特色”为目标,提供个性化指导;开办研究生课程修班,选派教师参加骨干教师培训;举办“教学年会”和“教育年会”等。

机制导向,制度支撑。学校引入“首席教师制”;制定“教研组发展规划”、“骨干教师培养规划”和“优秀青年教师培养规划”;组建学科评课小组;通过示范课、探索课及公开课等提高课堂教学效能;创新评价体系,建立“教师专业成长记录袋”,汇集《自我专业成长规则》,增强教师专业成长的张力。



优秀班主任在首届教育年会上发言

课题牵引,催生智慧。学校确立了校本教科研课题“构建以学生主体的高效课堂的研究与实施”,突出“两个尊重,三个强化,四个一切”,突出“一切为了激发学生兴趣,一切为了激活学生思维,一切为了增进师生沟通,一切为了学生有效学习”,引领学生自主参与每一节课、每一项课题的研究,从中获取心灵成长的动力。

走向关怀生命质量的教育

——青島市嘉峪关学校对教师专业发展的探索

当你漫步在风景如画的青島八大关景区时，一座充满蓬勃的绿色、雄姿昂扬的建筑会使你眼前一亮，这就是蜚声全国的青島嘉峪关学校。该校创建于1953年，前身是海軍子女小学，1972年由青島市教育局批准改现名。历经半个世纪的风风雨雨，几代人的励精图治与艰苦奋斗，铸就了嘉峪关人的铮铮傲骨和独特美质，使学校成为青島市首批教育改革十面红旗学校、青島市教学示范学校、山东省规范化学校、中央教科所教育实验研究中心实验学校、国家教育部现代教育技术实验学校、中国教育学会第一所教师发展学校。



学校从自身出发，从学生的发展着手，致力于研究和开发校本课程，并将其作为学校可持续发展的内在资源和教学改革的拓展资源，以推动学校的进一步发展。学校建成了山东省首家生态馆，尝试进行生态特色教育课程开发。坚持“重点”与“普及”相结合的方式，努力构建学校生态教育的大环境，引导学生树立一种热爱生态、关爱生命的全新价值观，倡导学生积极美化自然，促进环境的良性发展，有效地培养学生的生态是非感、生态荣辱感、生态义务感和生态参与感，更好地激发学生的学习兴趣、愿望和潜能。



为了打开国际视野，提升教师的专业发展水平，学校于2006年9月顺利通过了“联合国教科文组织华东师范大学教师教育教席联席学校”的评审，步入了教师教育发展新的里程。学校积极探索学术研究与行政管理并存的二元管理新模式，全面打造一支师德高尚、专业精良，具有深厚教学功底和科研实力的学习型团队，不断提升教书育人的质量和学校文化品质，创建具有嘉峪关特色的优质教育品牌，并推动青島市南区嘉峪关学校经过扎实工作，成为国内具有示范性的城市小学，并在国际上享有一定的知名度。





在深化素质教育和课程改革的今天，嘉峪关学校坚持“一切为了人的发展”的办学宗旨，秉承“追求卓越，敢为人先”的学校精神，坚持“在继承中发展，在实践中改革，在改革中创新”的办学思路，走优质教育的内涵发展之路。为不断提升教师的专业内功，学校于2005年与中国教育学会联手，成为第一所“中国教育学会教师发展学校”，借助专家引领，提升校本研修质量，打造优质教师团队。



学校始终坚持无围墙的大教育观，热情接待各级来访，促进国际教育文化交流。图为美国国会议员来校作友好访问和教育交流，受到全体师生的热烈欢迎。学校的办学思想和优质服务受到参观者的一致好评。



学校围绕“教师专业发展”这一主题，坚持“立足于实效性，着眼于体验性，致力于发展性”的培训思路，积极利用外请专家资源优势，开展“我与专家同上共研”活动，不断提高教师的专业素养，借助中国教育学会这一学术组织，满足教师专业发展的需求。



打造富有嘉峪关学校特色的优质教育，需要一支专业精良、具有深厚教学功底和科研实力的学习型教师团队。每个学期，学校都开展丰富多彩的教学比赛，举行各级各类教学观摩现场会，为教师搭建专业成长的平台，不断提高教师自身素质和课堂教学质量。



这是一支团结合作、严于律己、求真务实的领导队伍。这支管理团队坚持“以人为本”的管理思想，尊重人、理解人、培养人，激励教师和学生的上进心，倡导和营造信任人和依靠人的工作环境和学习环境，使全体教师在轻松愉快的心境下，在和谐融洽的人际文化中形成彼此间的亲和力与凝聚力，从而推动学校各项工作向前发展。

第 135 期

教育展望

国际比较教育季刊

第 35 卷, 2005 年 9 月第 3 期

中文版 2005 年第 3 期(总第 135 期)

目 录

编者按	<i>Pierre Luisoni</i>	2
-----	-----------------------	---

观点/争鸣

为什么人人可接受 TVET 对达到全民教育目标是必需的	<i>Phillip Hughes</i>	4
-----------------------------	-----------------------	---

专 栏

重新定位职业技术教育与培训 促进可持续发展

专栏导言	<i>Rupert Maclean</i>	18
在职业技术教育与培训中推动可持续发展: 波恩宣言	<i>John Fien & David Wilson</i>	22
职场教育与公民教育: 走向可持续发展的未来社会	<i>Lourdes R. Quisumbing</i>	35
国际机构利用 TVET 促进可持续发展的观点	<i>Astrid Hollander</i>	46
未来工作需要的技能: 青年人的观点	<i>Bremley W. B. Lyngdoh</i>	54
促进可持续发展的职业技术教育与培训的政策和规划: 莫桑比克的案例研究	<i>Alastair Machin & Theo Sparreboom</i>	60
职业技术教育与培训的可持续发展: 缅甸的方法和关注	<i>Naing Yee Mar</i>	70
增强就业能力、公民素质和可持续发展的生活技能: 俄罗斯中学教育职业化的案例研究	<i>Margarita Pavlova</i>	80
英国: 面向 21 世纪的技能发展	<i>John Baines, Judith Cohen & Stephen Martin</i>	91

动向/案例

目前职业技术教育与培训的国际数据及其局限	<i>Simon Ellis</i>	101
----------------------	--------------------	-----

中国教育发展与研究

职业教育兴衰与新旧教育思想更替——百年职业教育回顾	杨金士	113
中国高等职业教育发展的历史、现状和趋势	石伟平 匡 瑛	122
澳门培正中学的办学理念、特色和路向	李祥立	134

第 136 期

教育展望

国际比较教育季刊

第 35 卷, 2005 年 12 月第 4 期

中文版 2005 年第 4 期(总第 136 期)



上海教育出版

2007年 5月 20日

目 录

编者按	<i>Pierre Luisoni</i>	148
-----	-----------------------	-----

观点/争鸣

教育史与当前 QEFA 面临的挑战	<i>Cecilia Braslavsky</i>	152
-------------------	---------------------------	-----

专 栏

塞西莉亚·布拉斯拉夫斯基一生的理论探索与实践行动

专栏导言	<i>Juan Carlos Tedesco</i>	163
塞西莉亚·布拉斯拉夫斯基和教育新范式	<i>Daniel Filmus</i>	169
塞西莉亚·布拉斯拉夫斯基与课程	<i>Cristián Cox</i>	175
塞西莉亚: 将知识、反思和行动结合起来的教育者	<i>Inés Aguerrondo & Hilda María Lanza</i>	187
重读塞西莉亚: 教育和教师	<i>Denise Vaillant</i>	195
塞西莉亚·布拉斯拉夫斯基: 对民主阿根廷教育事业的贡献	<i>Silvina Gvirtz</i>	204

第 135 期

非常高兴介绍本期《教育展望》。首先,本期《教育展望》为国际教育局提供了一个机会,向联合国教科文组织中的一个姊妹机构——国际职业技术教育中心(International Center for Technical and Vocational Education, UNEVOC)及其主任 Rupert Maclean 表示我们编者的敬意。其次,这也让我们探索和重新思考教育决策者面临的一个紧迫问题:为年轻人进入工作世界做准备,同时关注教育的质量,这种教育不能局限于纯粹职业性的技能。因而,本期的专栏对第 47 届国际教育大会(ICE, 2004 年 9 月)的讨论和建议进行回顾。该会议特别关注以下事实:目前,教育系统没有为年轻人提供获得和增强一系列复杂的生活能力的机会,包括进行职业技术教育。其中的许多能力对于解决当前的问题是必不可少的,如艾滋病和其他传染病问题、进出劳动力市场的问题、社会和政治冷漠问题。职业技术教育与培训(Technical and Vocational Education and Training, TVET)——包括创业教育和创造性的培养——的缺乏妨碍了就业能力的发展。国际教育大会也强调教育系统需要:开发出综合的策略……来改进革新和创造的途径,保证年轻人获得个人自主和公民素质所需要的能力,进入工作世界和社会生活,能够尊重他们自己的个性,同时又以对世界、对社会和文化的多样性采取开放性的眼光进行这一切。

起初,直接为生活做准备是职业教育的主要目的。但是,科学技术的革新、培养知识工作者的要求以及工作世界的转型,带来了新的变化,结果,在全世界出现了一次革新。我们可以确信,21 世纪将会在知识、信息和通讯、科学和技术、工业化和全球化方面发生更为迅速的变化。在这个过程中有两个重要的趋势:一个是中等教育的职业化,另一个是职业教育需要以人为中心的发展范式,包括和平的文化、公民素质、环境友好的可持续发展。

历史告诉我们,世界的许多问题的出现不是由于缺乏知识,而是由于缺乏适当的技能、价值观和态度。劳动力市场对潜在劳动力的要求不是某一水平的抽象知识,而是能外显的、充分水平的负责任的行为、职业能力和交流技能。

联合国教科文组织于 1987 年在德国柏林举行了“‘第一次’职业技术教育发展提高国际大会”。这次大会产生了建立联合国教科文组织职业技术教育国际项目(UNESCO's International Project on Technical and Vocational Education, UNEVOC)的想法。该项目于 1992 年启动,目的是促进成员国职业技术教育的发展和提高。第二次职业技术教育发展提高国际大会于 1999 年 4 月在韩国首尔召开。2004 年 10 月 25 日至 28 日,联合国教科文组织在德国波恩举行了主题为“为工作、公民素质和可持续性而学习”的国际专家会议,在首尔会议五年后对进展情况进行回

顾。讨论得出结论:需要一种发展的、职业教育的新范式。波恩宣言以给总干事建议的形式概括了会议的结论,供总干事参考并提交联合国教科文组织执行委员会。波恩宣言也是本期探讨的主题之一。

1954年以来,联合国教科文组织和国际劳工组织一直在教育和培训方面一起进行工作。1999年的首尔会议迫切要求两个机构之间加强合作。自此,这两个机构的直接合作更加密切。联合国教科文组织2004—2005年计划就显示了这种合作关系,该计划特别指明国际劳工组织在评论国家学习和技能政策的活动中是合作伙伴。首尔会议还决定更新《关于职业技术教育的建议(修订)》,这是该领域的规范性文本。联合国教科文组织在2001年11月举行的第31次全体大会上批准了这一新文本,2000年的国际劳工大会第88次会议已批准了同一文本。

2005年3月1日在纽约启动了联合国“教育促进可持续发展十年”(Decade of Education for Sustainable Development, DESD)活动,联合国教科文组织是这一活动的领导机构。重要的一点是,将这个“十年”置于这一国际机构已经参与的其他重大活动的情境中,特别是“千年发展目标”进程、全民教育运动、联合国读写能力十年(United Nations Literacy Decade, UNLD),所有这些都与“教育促进可持续发展十年”计划的多个方面有密切的联系。

教育是一切发展策略的一把钥匙,TVET则是其中首要的钥匙,它能改变工作的世界,改变经济,消除贫困,保护环境,提高生活质量。这给了TVET一个任务,就是为全民教育提供有力的支持,特别是为这一需要最为迫切的发展中国家。当培养学生成为有效率的、有技能的和有能力的工作者的时候,他们也可以同时培养成有生产能力的、负责任的公民,更美好明天——可持续发展的未来社会——的创造者。

2001年5月,联合国教科文组织和德国政府在波恩建立了UNESCO-UNEVOC国际中心。Rupert Maclean很荣幸地被中心任命为基金会的主任。此前,他曾在巴黎担任联合国教科文组织中等教育部主任,在曼谷担任联合国教科文组织教育革新促进发展亚太地区中心(Asia-Pacific Center of Educational Innovation for Development, APEID)的主任,在缅甸担任一个旨在加强和提升教师教育的联合国项目的联合国教科文组织首席技术顾问。本期《教育展望》的大部分文章都是以上面提到的2004年10月在波恩举行的专家会议上发表的论文为基础。国际教育局深深感激UNEVOC,特别是它的主任,他们对本期《教育展望》的准备给予了极大的关心。

Pierre Luisoni

国际教育局(IBE)代主席

(郑太年 译)